

INFRAROT MASSAGEGERÄT

DE AT CH Bedienungsanleitung

APPAREIL DE MASSAGE À INFRAROUGES

FR CH Mode d'emploi

MASSAGGIATORE A INFRAROSSI

IT CH Istruzioni per l'uso

INFRAROOD-MASSAGEAPPARAAT

NL Gebruiksaanwijzing

APARELHO DE MASSAGENS COM INFRAVERMELHOS

PT Manual de instruções

BALANCE

KOMPERNASS GMBH · BURGSTRASSE 21 · D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com
ID-Nr.: KH310-04/07-V2

KH 310



Inhaltsverzeichnis Seite

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

Infrarot Massagegerät KH310

Sicherheitshinweise

⚠ Gefahr durch Stromschlag!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Ziehen Sie, wenn Sie Zubehörteile anbringen, bei Störungen, bevor Sie das Gerät reinigen oder wenn Sie es nicht gebrauchen, den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Flüssigkeiten. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose. Lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.



Verwenden Sie das Gerät nicht im Bad, oder in der Nähe von mit Wasser gefüllten Badewannen, Schwimmbecken oder Waschbecken.

- Fassen Sie das Gerät, Netzkabel und -stecker nie mit nassen Händen an.
- Ziehen Sie das Netzkabel stets am Stecker aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst. Halten oder tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht über scharfen Ecken oder Kanten verläuft.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch Netzkabel und -stecker. Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

⚠ Brandgefahr!

- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Um einen Hitzestau zu vermeiden, decken Sie das Gerät und die Belüftungsöffnungen während des Gebrauchs niemals ab. Benutzen Sie das Gerät nicht unter einer Decke oder anderen schlecht belüfteten Orten.
- Vermeiden Sie zusätzliche Wärmezufuhr, z. B. durch direkte Sonneneinstrahlung, Heizungen, andere Geräte usw.!
- Benutzen Sie keine Verlängerungskabel. Bei Gefahr muss der Netzstecker schnell erreichbar sein.

⚠ Verletzungsgefahr!

- Dieses Gerät ist nicht für Kinder oder andere Personen geeignet, deren physische, sensorische oder geistige Fähigkeiten ohne Unterstützung oder Aufsicht eine sichere Nutzung des Gerätes verhindern. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.

⚠ Medizinische Warnhinweise

Dieses Infrarot Massagegerät ist zur Eigenanwendung bestimmt und ist kein Ersatz für eine physiotherapeutische oder medizinische Behandlung.
Das Gerät darf nicht verwendet werden...

- von Personen mit Herzschrittmachern
- von Personen mit Herzproblemen oder Schmerzen unbekannter Herkunft
- bei fieberhaften Erkältungen, Krampfadern, Thrombosen, Venenentzündungen, Gelbsucht, Diabetes, Nervenerkrankungen wie Ischias, akuten Entzündungen oder während der Schwangerschaft.
- auf angeschwollenen, entzündeten oder verletzten Körperstellen.
- zur Massage von Knochen insbesondere der Wirbelsäule und des Kopfes.
- in der Nähe der Augenpartie oder anderer empfindlicher Körperteile.
- an Kleinkindern.

Falls Sie sich über Ihren medizinischen Zustand im Unklaren sind, lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten, bevor Sie das Infrarot Massagegerät benutzen.

⚠ Hinweise zum Gebrauch

- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck und Gebrauch.
- Benutzen Sie das Gerät nicht länger als 20 Minuten, um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden. Lassen Sie das Gerät vor einer erneuten Benutzung für etwa 15 Minuten abkühlen.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Tieren.
- Benutzen Sie das Gerät nicht zum Einschlafen im Bett. Es besteht Verbrennungs- und Brandgefahr.

⚠ ***ACHTUNG!***

Die Oberfläche der Infrarotlampe erwärmt sich beim Gebrauch. Hitzeunempfindliche Personen müssen daher besonders vorsichtig mit dem Gerät umgehen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient der Massage zur Entspannung und Anregung von Muskelpartien. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.

Technische Daten

Netzspannung:	230 V~50 Hz
Nennleistung:	13 W
Schutzklasse:	II / ⧈
KB-Zeit:	20 min

KB-Zeit

Die KB-Zeit (Kurzzeitbetrieb) gibt an, wie lange man ein Gerät betreiben kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der angegebenen KB-Zeit muss das Gerät solange ausgeschaltet werden, bis sich der Motor abgekühlt hat.

Gerätebeschreibung

1. Massagekopf mit Massageaufsatz
2. Griffmulde zum Lösen des Aufsatzes
3. Drehbarer Ring
4. Schalter INFRAROT (IR)≈
5. Schalter MASSAGE
6. Netzkabel
7. Griff
8. Arretierknopf für Drehgelenk
9. Infrarotlampe
10. Rollenaufsatz
11. Noppenaufsatz
12. Flächenaufsatz
13. Shiatsu Aufsatz
14. Knetmassage Aufsatz
15. Aufsatz zur punktuellen Massage

Lieferumfang

- Infrarot Massagegerät
- Rollenaufsatz
- Noppenaufsatz
- Flächenaufsatz
- Shiatsu Aufsatz
- Knetmassage Aufsatz
- Aufsatz zur punktuellen Massage
- Bedienungsanleitung

Bitte überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme den Lieferumfang auf Vollständigkeit und eventuelle Beschädigungen.

Anwendung

Die Infrarotlampe ❾ erzeugt bei Gebrauch Wärme und dringt in die tieferen Hautschichten ein. Dies wirkt stimulierend und somit gegen Müdigkeit und Verspannungen.
Bei eingeschalteter Vibration des Massagekopfes ❶ kann durch sanfte Massage eine entspannende und schmerzlindernde Wirkung auf beanspruchte Muskeln erzielt werden.

Inbetriebnahme

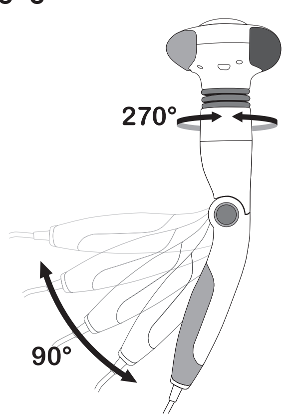
Auspacken

- Entnehmen Sie das Infrarot Massagegerät und das Zubehör aus der Verpackung.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.

⚠ ***Achtung:***

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folien spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

Die drehbaren Teile des Massagegerätes einstellen.



- Mit dem drehbaren Ring ❸ kann der Massagekopf ❶ in einem Radius von 270° gedreht werden. So zeigt entweder die Infrarotlampe ❾ oder der Massagekopf ❶ in Richtung des behandelten Körperteils.

Der Griff ❼ kann in fünf Stufen in einem Radius von 90° gedreht werden.

- Halten Sie dazu den Arretierknopf des Drehgelenkes ❽ gedrückt und bewegen Sie den Griff ❼.
- Lassen Sie den Arretierknopf ❽ los, und drehen Sie den Griff ❼, bis er einrastet.

Massagekopf mit Aufsatz bestücken

Wählen Sie je nach Anwendungsbedarf einen Aufsatz (❿, ⓫, ⓬, ⓭, ⓮, ⓯) für die Massage aus:

Rollenaufsatz ❿:
Stimuliert die Blutzirkulation. Führen Sie den Rollenaufsatz über dem gesamten Körper auf und ab.
Noppenaufsatz ⓫:
Die 20 Noppen eignen sich für die Tiefenmassage und für große Muskelgruppen.
Flächenaufsatz ⓬:
Verwenden Sie diesen Aufsatz am ganzen Körper zur Linderung von Muskelschmerzen und Verspannungen.
Shiatsu Aufsatz ⓭:
Der Shiatsu Aufsatz simuliert die Fingerhaltung eines Masseurs und eignet sich für die Tiefenmassage.
Knetmassage Aufsatz ⓮:
Dieser Aufsatz eignet sich für die Knetmassagen-Simulation und die Tiefenmassage.
Punktaufsatz ⓯:
Verwenden Sie diesen Aufsatz für die Massage einzelner Muskelgruppen.

1. Lösen Sie gegebenenfalls einen auf dem Massagekopf ❶ befindlichen Aufsatz, indem Sie Ihn an der Griffmulde ❷ anfassen und abziehen.
2. Setzen Sie den neuen Aufsatz (❿, ⓫, ⓬, ⓭, ⓮, ⓯) Ihrer Wahl gerade auf den Massagekopf ❶ und achten Sie dabei darauf, dass die runden Aufkantungen von Massagekopf ❶ und Aufsatz (❿, ⓫, ⓬, ⓭, ⓮, ⓯) übereinander liegen.
3. Schieben Sie den Aufsatz (❿, ⓫, ⓬, ⓭, ⓮, ⓯) auf den Massagekopf ❶ und vergewissern Sie sich, dass er fest sitzt.

Gebrauch

- Schließen Sie den Netzstecker an eine Netzsteckdose an.

Einschalten



- Um die Infrarotlampe einzuschalten, schieben Sie den Schalter INFRAROT ❹ in die Position „I".
- Schieben Sie den Schalter MASSAGE ❺ in die Position „I" für normale Vibration.
- Für stärkere Vibration schieben Sie den Schalter MASSAGE ❺ in die Position „II".

⚠ ***ACHTUNG!***

Nach einer längeren Aufheizung der Infrarotlampe ❾ ohne Körperkontakt kann die Temperatur als unangenehm hoch empfunden werden! Prüfen Sie daher vor dem Körperkontakt immer mit den Fingerspitzen die Temperatur der Infrarotlampe ❾. Eine zu hohe Temperatur kann durch kurzes Ausschalten der Infrarotlampe ❾ reduziert werden.

Massage

- Halten Sie das Infrarot Massagegerät am Griff ❼ und setzen Sie, je nach Verwendung, die Infrarotlampe ❾ bzw. den Massagekopf ❶ auf die Haut auf.
- Führen Sie die Infrarotlampe ❾ bzw. den Massagekopf ❶ langsam in kreisenden oder geraden Bewegungen über die Haut.
- Massieren Sie, ohne Druck auszuüben.
- Halten Sie die Haut möglichst straff, um eine optimale Wirkung zu erreichen.
- Beginnen Sie mit der Massage stets an der am weitesten vom Herzen entfernten Stelle und arbeiten Sie sich dann langsam zum Herz vor.

⚠ ***ACHTUNG!***

Benutzen Sie das Gerät nie länger als 20 Minuten. So vermeiden Sie eine Überhitzung des Gerätes.

Außerbetriebnahme

Ausschalten

- Stellen Sie je nach vorherigem Gebrauch einen oder beide Schalter INFRAROT ❹ und MASSAGE ❺ zurück in die Position „0".
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

⚠ ***WARNUNG!***

Legen Sie das Infrarot Massagegerät nach Gebrauch nicht mit der Infrarotlampe ❾ nach unten zeigend ab! Diese könnte immer noch heiß sein und es besteht Brandgefahr!

- Sorgen Sie beim Ablegen stets für einen ausreichenden Sicherheitsabstand zwischen dem Massagegerät und entflammbaren Objekten wie Vorhängen, Tischdecken o. ä..
- Nehmen Sie den Aufsatz (❿, ⓫, ⓬, ⓭, ⓮, ⓯) vom Massagekopf ❶ ab und legen Sie das Massagegerät mit der geraden Fläche des Massagekopfes ❶ nach unten zeigend ab.

⚠ ***ACHTUNG!***

Lassen Sie das Gerät für etwa 15 Minuten nach der letzten Anwendung nicht unbeaufsichtigt.

Aufbewahren

- Lassen Sie das Infrarotmassagegerät nach Gebrauch ausreichend abkühlen und lagern Sie es in einem Karton oder an einem sauberen und trockenen Ort.

⚠ ***ACHTUNG!***

Wickeln Sie nicht zur Aufbewahrung das Netzkabel um das Gerät. Dabei könnte das Kabel brechen und beschädigt werden.
Hängen Sie das Gerät nicht am Kabel auf.

Reinigen

Das Gerät und die Aufsätze sollten regelmäßig und nach jeder Verwendung gereinigt werden.

⚠ ***Gefahr eines elektrischen Schlags!***

Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Tauchen Sie das Gerät nie unter Wasser.

⚠ ***ACHTUNG!***

Warten Sie immer, bis die Infrarotlampe ❾ abgekühlt ist, bevor Sie das Gerät reinigen.

- Reinigen Sie Ihr Infrarot Massagegerät ausschließlich mit neutralen Reinigungsmitteln und einem feuchten, weichen Lappen.
- Reinigen Sie die Aufsätze (❿, ⓫, ⓬, ⓭, ⓮, ⓯) in warmer Seifenlauge.

Vergewissern Sie sich vor erneutem Gebrauch, dass das Gerät und die Aufsätze vollständig getrocknet sind.

Im Fehlerfall

- Versuchen Sie nicht, das Gerät auseinander zu nehmen bzw. bei eventuellen Defekten selbst zu reparieren. Sie könnten sonst die empfindlichen elektronischen Bauteile beschädigen.
- Reparaturen an Ihrem Gerät dürfen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal oder dem Kundendienst durchgeführt werden!
- Für Schäden, die aus unsachgemäßer Nutzung und/oder Öffnen des Gerätes resultieren, wird keine Haftung übernommen!
- Wenden Sie sich im Fehlerfall bitte an den entsprechenden Service-Partner Ihres Landes.

Entsorgen

Gerät entsorgen

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.
Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.
Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Verpackung entsorgen

Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Garantie & Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.
Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Diese Garantie gilt nur gegenüber dem Erstkäufer und ist nicht übertragbar.

(DE) **Schraven**
Service- und Dienstleistungs GmbH
Gewerbering 14
D-47623 Kevelaer
Tel.: +49 (0) 180 5 008107
(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz)
Fax: +49 (0) 2832 3532
e-mail: support.de@kompernass.com

(AT) **Kompernaß Service Österreich**
Rittenschober KG
Gmundner Strasse 10
A-4816 Gschwandt
Tel.: +43 (0) 7612 6260516
Fax: +43 (0) 7612 626056
e-mail: support.at@kompernass.com

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

Sommaire Page

Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation et conservez-le en vue d'un usage ultérieur. En cas de transmission de l'appareil à des tiers, remettez-leur également le mode d'emploi.

Appareil de massage à infrarouges KH310

Instructions relatives à la sécurité

⚠ Risque de choc électrique!

- Raccordez l'appareil uniquement sur une prise murale installée et mise à la terre. La tension secteur doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Débranchez la fiche secteur de la prise lorsque vous mettez en place des accessoires, avant de nettoyer l'appareil ou lorsque ce dernier est inutilisé.
- Ne plongez jamais l'appareil dans des liquides. Si un liquide pénètre dans le boîtier de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de l'appareil de la prise secteur. Faites réparer l'appareil par un personnel qualifié.



N'utilisez pas l'appareil dans le bain ou à proximité d'une baignoire, d'une piscine ou d'un lavabo rempli d'eau.

- Ne saisissez jamais l'appareil, le câble électrique et la prise avec des mains mouillées.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur en tirant sur la fiche sans tirer sur le cordon d'alimentation lui-même. Ne tenez et ne portez pas l'appareil par le cordon d'alimentation.
- Ne pliez pas ou ne coincez pas le cordon d'alimentation. Veillez à ne pas faire passer le cordon sur des coins ou des arêtes vives.
- Contrôlez le cordon d'alimentation et la prise avant toute utilisation. Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit impérativement être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter d'autres risques.

⚠ Risque d'incendie!

- Pendant l'exploitation, ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.
- Pour éviter l'accumulation de chaleur, ne recouvrez pas l'appareil et les ouvertures de ventilation en cours d'utilisation. N'utilisez jamais l'appareil sous une couverture ou dans un endroit insuffisamment ventilé.
- Evitez toute source de chaleur supplémentaire telle que l'exposition directe aux rayons du soleil, les appareils de chauffage ou autres, etc.!
- N'utilisez pas de rallonge. La fiche secteur doit être rapidement accessible en cas de danger.

⚠ Danger!

- Cet appareil ne convient pas pour les enfants ou d'autres personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou autres nécessitent une assistance ou une surveillance pour garantir une utilisation en toute sécurité de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Acheminez le cordon d'alimentation de telle manière que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.

⚠ Mises en garde médicales

Ce masseur infrarouge est destiné à un usage personnel et ne doit pas se substituer à un traitement physiothérapeutique ou médical.

L'appareil ne doit pas être utilisé...

- par des personnes portant un simulateur cardiaque
- par les personnes souffrant de troubles cardiaques ou de douleurs dont la cause est inconnue
- en cas de refroidissements accompagnés de fièvre, de varices, de thromboses, phlébites, jaunisses, diabète, affections nerveuses telles que la sciatique, des inflammations aiguës ou en cas de grossesse.
- sur des parties du corps gonflées, enflammées, ou blessées.
- pour le massage des os, en particulier de la colonne vertébrale et de la tête.
- dans la région des yeux ou de toute autre partie sensible du corps.

- pour les enfants en bas âge.

En cas de doute sur votre état de santé, consultez un médecin avant d'utiliser le masseur infrarouge.

⚠ Conseils d'utilisation

- Utilisez l'appareil uniquement pour la destination et l'usage auxquels il est prévu.
- N'utilisez pas l'appareil pendant plus de 20 minutes afin d'éviter qu'il ne surchauffe. Avant de le remettre en marche, patientez 15 minutes environ pour le refroidir.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis.
- N'utilisez pas l'appareil en plein air.
- N'utilisez pas l'appareil sur des animaux.
- N'utilisez pas l'appareil au moment de vous endormir au lit. Risque d'incendie et de brûlures.

⚠ ***Attention!***

La surface de la lampe infrarouge chauffe en cours d'utilisation. Par conséquent, les personnes sensibles à la chaleur doivent utiliser l'appareil avec la précaution requise.

Usage conforme

Cet appareil est prévu pour masser, détendre et tonifier les muscles. Cet appareil est destiné exclusivement à un usage privé.

Caractéristiques techniques

Tension du secteur:	230 V~50 Hz
Puissance nominale:	13 W
Classe de protection:	II / ⧈
Temps d'opération par intermittence:	20 min

Temps d'opération par intermittence

Le temps d'opération par intermittence indique pendant combien de temps l'appareil peut être opéré, sans que le moteur ne surchauffe ou subisse de dommages. Après le temps d'opération par intermittence indiqué, l'appareil doit être éteint jusqu'à ce que le moteur se soit refroidi.

Description de l'appareil

❶ Tête de massage avec embout de massage
❷ Poignée pour retirer l'embout
❸ Bague rotative
❹ Bouton INFRAROUGE (IR)≋
❺ Bouton MASSAGE
❻ Cordon d'alimentation
❼ Poignée
❽ Bouton de blocage de la poignée articulée
❾ Lampe infrarouge
❿ Embout rouleaux
⓫ Embout à picots
⓬ Embout plat
⓭ Embout shiatsu
⓮ Embout pétrisseur
⓯ Embout massage point

Accessoires fournis

- Masseur infrarouge
- Embout rouleaux
- Embout à picots
- Embout plat
- Embout shiatsu
- Embout pétrisseur
- Embout massage point
- Mode d'emploi

Avant la mise en service, veuillez vérifier que tous les accessoires fournis sont compris dans la livraison et qu'il n'y a pas de dégâts éventuels.

Utilisation

La lampe infrarouge ❾ diffuse une chaleur qui pénètre dans la peau en profondeur. Son effet stimulant agit contre la fatigue et détend.
Lorsque la vibration de la tête de massage ❶ est activée, un massage doux permet de détendre et de soulager les muscles sollicités.

Mise en service

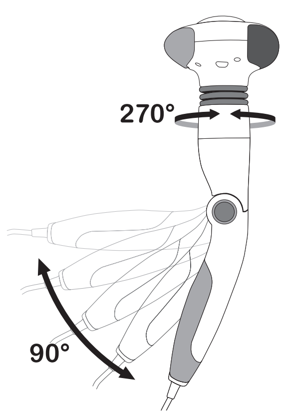
Déballage

- Sortez le masseur infrarouge et les accessoires de l'emballage.
- Enlevez tous les éléments d'emballage.

⚠ ***Attention:***

Ne laissez pas jouer les enfants avec des films. Il y a risque d'étouffement !

Réglage des pièces pivotantes du masseur.



- Utilisez la bague rotative ❸ pour faire pivoter la tête de massage ❶ sur un rayon de 270°. La lampe infrarouge ❾ ou la tête de massage ❶ est ainsi orientée sur la partie du corps à traiter.

La poignée ❼ pivote sur cinq niveaux sur un rayon de 90°.

- Pour ce faire, maintenez le bouton d'arrêt de la poignée articulée ❽ enfoncée et déplacez la poignée ❼.
- Relâchez le bouton d'arrêt ❽ et tournez la poignée ❼ jusqu'à ce qu'elle s'encliquète.

Mise en place de l'embout sur la tête de massage

Sélectionnez un embout (❿, ⓫, ⓬, ⓭, ⓮, ⓯) de massage en fonction des besoins:

Embout rouleaux ❿:
Stimule la circulation sanguine. Faites remonter et descendre l'embout rouleaux sur tout le corps.
Embout à picots ⓫:
Les 20 picots permettent un massage en profondeur pour les grands groupes de muscles.
Embout plat ⓬:
Utilisez cet embout sur tout le corps pour soulager les douleurs musculaires et les crampes.
Embout shiatsu ⓭:
L'embout shiatsu simule la position du doigt du masseur et est indiquée pour le massage profond.
Embout massage pétrissage ⓮:
Cet embout est indiqué pour la simulation par massage par pétrissage et le massage profond.
Embout point ⓯:
Utilisez cet embout pour le massage des différents groupes de muscles.

1. Retirez éventuellement un embout placé sur la tête de massage ❶ en le saisissant et en le tirant par la poignée ❷.
2. Placez le nouvel embout (❿, ⓫, ⓬, ⓭, ⓮, ⓯) de votre choix tout droit sur la tête de massage ❶ en veillant à superposer les arêtes rondes de la tête de massage ❶ et l'embout (❿, ⓫, ⓬, ⓭, ⓮, ⓯).
3. Déplacez l'embout (❿, ⓫, ⓬, ⓭, ⓮, ⓯) sur la tête de massage ❶ en vous assurant qu'il est bien fixé.

Utilisation

- Raccordez la fiche secteur sur une prise.

Mise en marche

- Pour allumer la lampe infrarouge, réglez le bouton INFRAROUGE ❹ sur la position "I".
- Réglez le bouton MASSAGE ❺ sur la position "I" pour la vibration normale.
- Pour obtenir une vibration plus importante, réglez le bouton MASSAGE ❺ sur la position "II".



⚠ ***Attention!***

Après une longue période d'utilisation de la lampe infrarouge ❾ sans qu'elle soit en contact avec le corps, la température peut être inconfortable ! Par conséquent, avant tout contact avec le corps, contrôlez toujours la température de la lampe infrarouge ❾ du bout du doigt. Pour éviter une température excessive, éteignez la lampe infrarouge ❾ pendant quelques instants.

Massage

- Tenez le masseur infrarouge par la poignée ❼ et appliquez, en fonction de l'utilisation, la lampe infrarouge ❾ ou la tête de massage ❶ sur la peau.
- Passez lentement la lampe infrarouge ❾ ou la tête de massage ❶ sur la peau en formant des mouvements circulaires ou rectilignes.
- Massez sans presser.
- Pour un résultat optimal, maintenez la peau tendue dans la mesure du possible.
- Commencez toujours le massage par la zone la plus éloignée du coeur et progressez en vous rapprochant progressivement du coeur.

⚠ ***Attention!***

N'utilisez pas l'appareil pendant plus de 20 minutes. Cette précaution évite à l'appareil de surchauffer.

Mise hors service

Arrêt

- Après utilisation, réglez l'un des boutons ou les deux boutons INFRAROUGE ❹ et MASSAGE ❺ à nouveau sur la position "0".
- Débranchez la fiche secteur de la prise.

⚠ ***Avertissement!***

Après utilisation, ne rangez pas le masseur infrarouge avec la lampe infrarouge ❾ en bas. Celle-ci pourrait être encore brûlante et provoquer un incendie.

- Lorsque vous posez l'appareil, laissez un espace suffisant entre le masseur et les objets inflammables tels que les rideaux, les nappes, etc.
- Enlevez l'embout (❿, ⓫, ⓬, ⓭, ⓮, ⓯) de la tête de massage ❶ et posez le masseur avec le côté plat de la tête de massage ❶ orienté vers le bas.

⚠ ***Attention!***

Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant 15 minutes environ après la dernière utilisation.

Rangement

- Après utilisation, laissez refroidir suffisamment le masseur infrarouge et rangez-le dans un carton ou à un endroit propre et sec.

⚠ ***Attention!***

N'enroulez pas le cordon électrique autour de l'appareil lorsqu'il doit être rangé. Le cordon pourrait être coupé et endommagé. Ne suspendez pas l'appareil à son cordon électrique.

Nettoyage

Nettoyez régulièrement et après chaque utilisation l'appareil et ses embouts.

Risque de choc électrique!

Avant chaque nettoyage, n'oubliez pas de retirer la fiche secteur de la prise secteur.

Ne plongez jamais l'appareil sous l'eau.

Attention!

Attendez toujours que la lampe infrarouge ❾ ait refroidi avant de nettoyer l'appareil.

- Nettoyez votre masseur infrarouge uniquement avec un produit de nettoyage neutre et un chiffon humide et doux.
- Nettoyez les embouts (❿, ⓫, ⓬, ⓭, ⓮, ⓯) dans une solution savonneuse liquide chaude.

Avant de réutiliser l'appareil, assurez-vous que lui et ses accessoires soient parfaitement secs.

En cas de panne

- N'essayez pas de démonter l'appareil ou de le réparer vous-même s'il devait présenter un défaut. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager les composants électroniques sensibles de l'appareil.
- Votre appareil doit uniquement être réparé par des techniciens après-vente qualifiés ou par le service clientèle !
- La garantie ne s'applique dans le cas de dommages qui résultent d'un usage non conforme et/ou de l'ouverture de l'appareil !
- En cas de panne, veuillez vous adresser à nos partenaires de service après-vente situés dans votre pays.

Mise au rebut

Mise au rebut

L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale.
Eliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune.
Respecter les règlements actuellement en vigueur. En cas de doute, contacter l'organisation de recyclage communal.

Recycler l'emballage

Procéder à une élimination écologique des matériaux d'emballage.

Garantie & service après-vente

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Dans le cas où la garantie s'applique, veuillez appeler le service après-vente compétent. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise. La prestation de garantie couvre uniquement les vices de matériaux et de fabrication, mais pas les pièces d'usure ou les dommages sur les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les accus. Le produit est exclusivement réservé à l'usage privé et non commercial.
La garantie prend fin en cas de manipulation abusive e t non conforme, de recours à la force et d'interventions qui n'ont pas été réalisées par notre succursale de service après-vente agréée. Vos droits légaux ne sont pas restreints par la présente garantie. Seul l'acheteur d'origine est couvert par la présente garantie qui n'est pas transmissible.

DE **Schraven**
Service- und Dienstleistungs GmbH
Gewerbering 14
D-47623 Kevelaer
Tel.: +49 (0) 180 5 008107
(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz)
Fax: +49 (0) 2832 3532
e-mail: support.de@kompernass.com

Importateur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

Indice Pagina

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima del primo impiego, e conservarle per il successivo utilizzo. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni.

Massaggiatore a infrarossi KH310

Indicazioni di sicurezza

⚠ Pericolo di scossa elettrica!

- Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di allacciamento alla rete installata conformemente alle norme e collegata a terra. La tensione di rete deve coincidere con i dati indicati sulla targhetta di modello dell'apparecchio.
- Estrarre sempre la spina dalla presa quando si applicano accessori, in caso di guasti, prima di pulire l'apparecchio o quando non lo si utilizza!.
- Non immergere l'apparecchio in nessun tipo di liquido. Se capita che penetri del liquido nell'involucro dell'apparecchio, estrarre immediatamente la spina dalla presa. Fatelo riparare da personale specializzato e qualificato.



Non utilizzate l'apparecchio nel bagno o nelle vicinanze di vasche, piscine o lavandini pieni di acqua.

- Non afferrare mai l'apparecchio, il cavo di rete e la spina di rete con le mani umide.
- Per disinserire la spina dalla presa tirare sempre dalla spina, mai dal cavo. Non afferrare e non trasportare l'apparecchio tenendolo per il cavo.
- Non piegare o schiacciare il cavo di rete. Badate che il cavo non passi sopra angoli o spigoli vivi.
- Prima di ogni utilizzo, controllare il cavo e la spina. Se il cavo di rete dell'apparecchio risultasse danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal centro di assistenza ai clienti autorizzato o da altro personale qualificato, per evitare pericoli.

⚠ Pericolo d'incendio!

- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'uso.
- Per evitare un accumulo di calore, durante l'utilizzo non coprire mai l'apparecchio o i fori di ventilazione. Non utilizzare l'apparecchio sotto una coperta o in luoghi non ben ventilati.
- Evitare l'ulteriore apporto di calore, ad es. tramite l'irradiazione solare diretta, il riscaldamento, altri apparecchi, ecc.!
- Non utilizzare prolunghe. In caso di pericolo è necessario raggiungere rapidamente la presa di corrente.

⚠ Pericolo di ferimento!

- Questo apparecchio non è idoneo per persone le cui capacità fisiche, sensoriali o psichiche impediscano l'impiego sicuro dell'apparecchio senza assistenza o sorveglianza. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Sistemare il cavo di rete in modo tale che non venga calpestato o costituisca intralcio.

⚠ Avvertenze di tipo medico

Questo massaggiatore elettrico a raggi infrarossi è destinato all'uso privato e non sostituisce un trattamento fisioterapeutico o medico.

L'apparecchio non può venire utilizzato...

- da persone con pace-maker.
- da persone con problemi cardiaci o dolori di origine oscura.
- in caso di raffreddori con febbre, vene varicose, trombosi, infiammazioni alle vene, itterizia, diabete, malattie ai nervi come la sciatica, infiammazioni acute o durante la gravidanza.
- su parti del corpo gonfie, infiammate o lesionate.
- per il massaggio di ossa in particolare della spina dorsale e del capo.
- nelle vicinanze degli occhi o di altre parti del corpo sensibili.
- su bambini piccoli.

In caso siate incerti riguardo alle Vostre condizioni di salute, consultateVi con il Vostro medico prima di utilizzare il massaggiatore elettrico a raggi infrarossi.

⚠ Avvertenze per l'utilizzo

- Utilizzate l'apparecchio esclusivamente per lo scopo e l'impiego descritti in queste istruzioni per l'uso.
- Non utilizzate l'apparecchio più a lungo di 20 minuti in modo da evitare un surriscaldamento dello stesso. Prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio lasciatelo raffreddare per circa 15 minuti.
- Utilizzate esclusivamente gli accessori forniti in dotazione.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Non utilizzate l'apparecchio su animali.
- Non utilizzate l'apparecchio nel letto per addormentarVi. Pericolo di ustioni e d'incendio.

⚠ ***Attenzione!***

La superficie della lampada a raggi infrarossi si riscalda nell'utilizzo. Le persone insensibili al calore devono pertanto maneggiare l'apparecchio con particolare attenzione.

Uso conforme

Questo apparecchio serve al massaggio ai fini del rilassamento e della stimolazione dei muscoli. L'apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso privato.

Dati tecnici

Tensione di rete:	230 V~50 Hz
Tensione nominale:	13 W
Classe di protezione:	II / ⧈
Funzionamento continuato:	20 min

Tempo di funzionamento abbreviato

Il tempo di funzionamento abbreviato indica il tempo di funzionamento dell'apparecchio senza pericolo di surriscaldamento e di guasti al motore. In base al tempo di funzionamento abbreviato, l'apparecchio dev'essere spento fino al completo raffreddamento del motore.

Descrizione dell'apparecchio

❶ Testina massaggiatrice con accessorio
❷ Punto di presa per sganciare l'accessorio
❸ Anello girevole
❹ Interruttore RAGGI INFRAROSSI (IR)≈
❺ Interruttore MASSAGGIO
❻ Cavo di allacciamento alla rete
❼ Maniglia
❽ Pulsante di arresto per il giunto a cerniera
❾ Lampada a raggi infrarossi
❿ Accessorio con testina a rulli
⓫ Accessorio con testina a noduli
⓬ Accessorio con testina a superficie liscia
⓭ Accessorio per massaggio shiatsu
⓮ Accessorio per massaggio impastatore
⓯ Accessorio per massaggio puntuale

Fornitura

- Massaggiatore elettrico a raggi infrarossi
- Accessorio con testina a rulli
- Accessorio con testina a noduli
- Accessorio con testina a superficie liscia
- Accessorio per massaggio shiatsu
- Accessorio per massaggio impastatore
- Accessorio per massaggio puntuale
- Istruzioni per l'uso

Prima della messa in funzione, controllare l'integrità della fornitura e l'eventuale presenza di danni.

Applicazione

La lampada a raggi infrarossi ❾ durante l'utilizzo produce calore che penetra negli strati cutanei più profondi con un effetto stimolante e quindi agendo contro la stanchezza e le tensioni muscolari. Quando la vibrazione della testina massaggiatrice ❶ è attiva, con un massaggio delicato si può ottenere un effetto rilassante che riduce i dolori dei muscoli interessati.

Messa in funzione

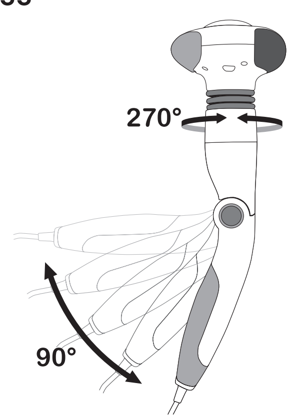
Estrazione dalla confezione

- Estrarre il massaggiatore elettrico a raggi infrarossi e gli accessori dalla confezione.
- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.

⚠ ***Attenzione:***

Impedite che i bambini giocano con la pellicola protettiva. Pericolo di soffocamento!

Regolazione delle parti girevoli del massaggiatore elettrico.



- Con l'anello girevole ❸ si può ruotare la testina massaggiatrice ❶ in un raggio di 270°. Quindi in direzione della parte del corpo da trattare è rivolta o la lampada a raggi infrarossi ❾ o la testina massaggiatrice ❶.

L'impugnatura ❼ può venire ruotata in cinque livelli in un raggio di 90°.

- A tale scopo tenere premuto il pulsante di arresto del giunto a cerniera ❽ e muovere l'impugnatura ❼.
- Rilasciare il pulsante di arresto ❽ e ruotare l'impugnatura ❼ finché essa scatta in posizione.

Installazione dell'accessorio sulla testina massaggiatrice

A seconda delle esigenze di applicazione scegliere un tipo di accessorio (❿, ⓫, ⓬, ⓭, ⓮, ⓯) per il massaggio:

accessorio con rulli ❿:
Stimola la circolazione sanguigna. Passare l'accessorio con rulli su e giù per tutto il corpo.

accessorio con noduli ⓫:
I 20 noduli sono adatti al massaggio in profondità e per gruppi muscolari di grandi dimensioni.

accessorio liscio ⓬:
Utilizzare questo accessorio su tutto il corpo per placare i dolori e le tensioni muscolari.

accessorio per massaggio shiatsu ⓭:
L'accessorio per il massaggio shiatsu simula il movimento delle dita di un massaggiatore ed è adatto al massaggio in profondità.

accessorio per massaggio impastatore ⓮:
Questo accessorio è adatto alla simulazione del massaggio impastatore e al massaggio in profondità.

accessorio per il massaggio puntuale ⓯:
Utilizzare questo accessorio per il massaggio di singoli gruppi muscolari.

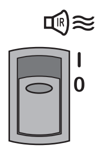
1. Staccare all'occorrenza un accessorio che si trova sulla testina massaggiatrice ❶ afferrandolo e sfilandolo dal punto di presa ❷.
2. Installare il nuovo accessorio (❿, ⓫, ⓬, ⓭, ⓮, ⓯) che avete scelto sulla testina massaggiatrice ❶ badando che gli spigoli arrotondati della testina massaggiatrice ❶ e del accessorio (❿, ⓫, ⓬, ⓭, ⓮, ⓯) si trovino uno sopra l'altro.

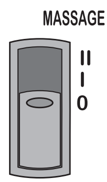
3. Infilare l'accessorio (⓾, ⓫, ⓬, ⓭, ⓮, ⓯) sulla testina massaggiatrice ❶ ed accertarsi che sia posizionato correttamente.

Impiego

- Infilare la spina nella presa.

Accensione





- Per accendere la lampada a raggi infrarossi portate l'interruttore RAGGI INFRAROSSI ❹ nella posizione „I".
- Portare l'interruttore MASSAGGIO ❺ nella posizione „I" per la vibrazione normale.
- Per una vibrazione più forte portare l'interruttore MASSAGGIO ❺ alla posizione „II".

⚠ ***Attenzione!***

Se la lampada a raggi infrarossi ❾ si riscalda per lungo tempo senza essere a contatto con il corpo, la temperatura può venire avvertita come troppo elevata quando si applica la lampada! Prima che essa venga a contatto con la pelle verificare quindi sempre con la punta delle dita la temperatura della lampada a raggi infrarossi ❾. Una temperatura troppo elevata può venire ridotta spegnendo brevemente la lampada a raggi infrarossi ❾.

Massaggio

- Tenere il massaggiatore elettrico a raggi infrarossi per il manico ❼ ed applicare, a seconda dell'utilizzo, la lampada a raggi infrarossi ❾ o la testina massaggiatrice ❶ sulla pelle.
- Far passare la lampada a raggi infrarossi ❾ o la testina massaggiatrice ❶ lentamente e con movimenti rotanti o diritti lungo la pelle.
- Massaggiare senza fare pressione.
- Tenere la pelle per quanto possibile tesa ai fini di ottenere un effetto ottimale.
- Iniziare il massaggio sempre in un punto il più lontano possibile dal cuore e procedere lentamente verso quest'ultimo.

⚠ ***Attenzione!***

Non utilizzare mai l'apparecchio per oltre 20 minuti. In tal modo si evita un surriscaldamento dell'apparecchio.

Messa fuori esercizio

Spegnimento

- Dopo l'uso riportare uno o entrambi gli interruttori RAGGI INFRAROSSI ❹ e MASSAGGIO ❺ alla posizione „0".
- Staccare la spina dalla presa di corrente.

⚠ ***Avvertenza!***

Dopo l'utilizzo non posate il massaggiatore elettrico con la lampada a raggi infrarossi ❾ rivolta verso il basso! Essa potrebbe essere ancora calda, vi è quindi pericolo d'incendio!

- Quando l'apparecchio viene appoggiato, badare sempre che vi sia una distanza di sicurezza sufficiente tra il massaggiatore elettrico e oggetti infiammabili come tende, tovaglie, ecc..
- Staccare l'accessorio (⓾, ⓫, ⓬, ⓭, ⓮, ⓯) dalla testina massaggiatrice ❶ ed appoggiare il massaggiatore elettrico con la superficie diritta della testina massaggiatrice ❶ rivolta verso il basso.

⚠ ***Attenzione!***

Nei 15 minuti successivi all'ultima applicazione non lasciare l'apparecchio incustodito.

Conservazione

- Dopo l'uso lasciar raffreddare sufficientemente l'apparecchio e sistemarlo in uno scatolone o in un luogo pulito e asciutto.

Attenzione!

Quando si ritira l'apparecchio non avvolgerlo con il cavo elettrico. Esso si potrebbe rompere o danneggiare. Non appendere l'apparecchio dal cavo.

Pulizia

Pulire l'apparecchio e gli accessori periodicamente e dopo ogni utilizzo.

Pericolo di scossa elettrica!

Prima di ogni operazione di pulizia staccare la spina dalla presa.

Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.

Attenzione!

Prima di pulire l'apparecchio attendere sempre che la lampada a raggi infrarossi ❾ si sia raffreddata.

- Pulire il massaggiatore elettrico a raggi infrarossi esclusivamente con detergenti neutri ed un panno umido e morbido.
- Pulire gli accessori (❿, ⓫, ⓬, ⓭, ⓮, ⓯) in una liscivia di sapone tiepida.

Prima del successivo utilizzo accertarsi che l'apparecchio e gli accessori siano perfettamente asciutti.

In caso di guasto

- Non tentare di smontare l'apparecchio o di riparare da soli eventuali guasti. Vi è pericolo che si dei componenti elettronici delicati si danneggino.
- L'apparecchio deve venire riparato esclusivamente da personale qualificato o dal nostro servizio di assistenza clienti!
- Viene declinata ogni responsabilità per danni dovuti ad un utilizzo inadeguato e/ al fatto che l'apparecchio è stato aperto!
- In caso di guasto rivolgersi al relativo partner del servizio di assistenza che opera nel Vostro paese.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio

Non gettare per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici.
Smaltire l'apparecchio presso un'azienda autorizzata o presso l'ente comunale di smaltimento.
Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi, mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

Smaltimento della confezione

Smaltire tutti i materiali di imballaggio in modo ecocompatibile.

Garanzia & assistenza

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonicamente con il centro di assistenza più vicino. Solo in questo modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.
La garanzia vale solo per i difetti di materiale e di fabbricazione, ma non per le parti sottoposte a usura o per danni a elementi fragili come interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale.
La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. I diritti di legge dei consumatori non vengono limitati dalla presente garanzia. Questa garanzia vale solo nei confronti del primo acquirente e non è trasferibile.

DE **Schraven**
Service- und Dienstleistungs GmbH
Gewerbering 14
D-47623 Kevelaer
Tel.: +49 (0) 180 5 008107
(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz)
Fax: +49 (0) 2832 3532
e-mail: support.de@kompernass.com

Importatore

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

Inhoudsopgave Pagina

Lees de gebruiksaanwijzing vóór het eerste gebruik aandachtig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Als u het apparaat van de hand doet, geef dan ook de handleiding mee.

Infrarood-Massage-apparaat KH310

Veiligheidsvoorschriften

⚠ Gevaar door stroomschok!

- Sluit u het apparaat alleen aan op een stopcontact dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd en geaard. De netspanning moet overeenstemmen met aanduidingen op het kenplaatje van het apparaat.
- Haalt u, als u accessoires bevestigt, alvorens het apparaat te reinigen, of als u het niet gebruikt, de stekker uit het stopcontact.
- Dompel het apparaat nimmer onder in vloeistoffen. Mocht er toch een keer vloeistof in de behuizing van het apparaat komen, trekt u dan direct de stekker uit het stopcontact. Laat u het door gekwalificeerd en deskundig personeel repareren.



Gebruik het apparaat nooit in bad, of in de buurt van met water gevulde badkuipen, zwembaden of wasbakken.

- Pak het apparaat, netsnoer en netstekker nooit met natte handen vast.
- Trek het netsnoer altijd aan de stekker uit het stopcontact, trek nooit aan het snoer zelf. Houd of draag het apparaat niet aan het netsnoer.
- Knik of plet het netsnoer niet. Let u erop, dat het snoer niet over scherpe hoeken of kanten verloopt.
- Controleer telkens voor gebruik het netsnoer en de netstekker. Wanneer het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, dient het door de fabrikant, de klantendienst of een hiertoe bevoegde persoon te worden vervangen, om gevaar te voorkomen.

⚠ Brandgevaar!

- Laat het apparaat zolang het in bedrijf is nooit onbeheerd achter.
- Om oververhitting te voorkomen, nooit het apparaat en de ventilatieopeningen tijdens gebruik afdekken. Gebruikt u het apparaat niet onder een deken of op andere slecht geventileerde plaatsen.
- Aanvullende warmtetoevoer door bijvoorbeeld rechtstreeks zonlicht, verwarmingen, andere apparaten enz. vermijden!
- Gebruik geen verlengsnoer. In geval van gevaar moet de netstekker snel te bereiken zijn.

⚠ Letselgevaar!

- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door kinderen of andere personen, zonder assistentie of supervisie, indien hun fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens verhinderen dat ze het apparaat veilig kunnen gebruiken. Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om er voor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Leg het netsnoer zodanig dat er niemand op kan gaan staan of over kan struikelen.

⚠ Geneeskundige waarschuwingen

Dit infrarood massageapparaat is bedoeld voor eigen gebruik en vervangt geen fysiotherapeutische of medische behandeling.

Het apparaat mag niet worden gebruikt ....

- door personen met pacemakers
- door personen met hartklachten of pijnen van onbekende aard
- bij verkoudheden met koorts, spataderen, trombose, ontstekingen aan de aderen, geelzucht, suikerziekte, zenuwenziektes zoals ischias, acute ontstekingen of tijdens de zwangerschap.
- op opgezette, ontstoken of gekwetste lichaamsdelen.
- voor het masseren van botten, in het bijzonder die van de wervelkolom of het hoofd.
- in de buurt van de ogen of andere gevoelige lichaamsdelen.
- bij kleine kinderen.

Indien uw medische conditie u niet duidelijk is, laat u zich door uw arts adviseren, alvorens het infrarood massageapparaat te gebruiken.

⚠ Voorschriften over het gebruik

- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven doel en gebruik.
- Gebruik het apparaat niet langer dan 20 minuten, om oververhitting van het apparaat te voorkomen. Laat u het apparaat alvorens het opnieuw te gebruiken eerst ca. 15 minuten afkoelen.
- Gebruikt u uitsluitend de bijbehorende accessoires.
- Gebruik het apparaat niet in de openlucht.
- Gebruikt u het apparaat niet op dieren.
- Gebruik het apparaat niet voor het inslapen in bed. Er bestaat letsel- en brandgevaar.

⚠ ***LET OP!***

Het oppervlak van de infraroodlamp wordt warm tijdens gebruik. Personen die ongevoelig zijn voor warmte dienen daarom bijzonder voorzichtig met het apparaat om te gaan.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat dient de massage voor de ontspanning en stimulering van spiermassa's. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik.

Technische gegevens

Netspanning:	230 V~50 Hz
Nominaal vermogen:	13 W
Beschermingsklasse:	II / ⧈
KB-tijd:	20 min

KB-tijd

De KB-tijd (kort bedrijf) geeft aan hoe lang een apparaat kan worden bediend, zonder dat de motor oververhit raakt en schade hieraan ontstaat. Na de aangegeven KB-tijd moet het apparaat zolang worden uitgeschakeld tot de motor is afgekoeld.

Apparaatbeschrijving

1. Massagekopf met massage-opzetstuk
2. Verzonken greep om het opzetstuk te ontkoppelen
3. Draaibare ring
4. Schakelaar INFRAROOD
5. Schakelaar MASSAGE
6. Netsnoer
7. Handgreep
8. Vergrendelende knop voor draaigewricht
9. Infraroodlamp
10. Opzetstuk met rollen
11. Opzetstuk met noppen
12. Opzetstuk met vlakken
13. Shiatsu opzetstuk
14. Opzetstuk voor kneedmassage
15. Opzetstuk voor drukpunt massage

Inhoud van het pakket

- Infrarood massageapparaat
- Opzetstuk met rollen
- Opzetstuk met noppen
- Opzetstuk met vlakken
- Shiatsu opzetstuk
- Opzetstuk voor kneedmassage
- Opzetstuk voor drukpunt massage
- Gebruiksaanwijzing

Controleer voor ingebruikname de inhoud van het pakket op volledigheid en eventuele beschadigingen.

Gebruik

De infraroodlamp ❾ wordt tijdens het gebruik warm en dringt door in de diepere huidlagen. Dit werkt stimulerend en helpt zodoende tegen vermoeidheid en verkramping.
Bij ingeschakelde vibratie van de massagekop ❶ kan door een zachte massage een ontspannende en pijn verzachtende werking van de belaste spieren worden bereikt.

Ingebruikname

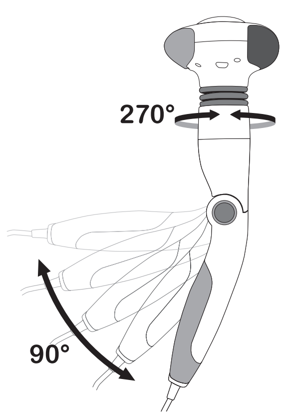
Uitpakken

- Neem het infrarood massageapparaat en de accessoires uit de verpakking.
- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.

⚠ ***Let op:***

Laat kleine kinderen niet met folie spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar!

De draaibare delen van het massage-apparaat instellen.



- Met de draaibare ring ❸ kan de massagekop ❶ in een radius van 270° worden gedraaid. Zodoende wijst ofwel de infraroodlamp ❾ of de massagekop ❶ naar het te behandelen deel van het lichaam toe.

De greep ❼ kan in vijf standen in een radius van 90° worden gedraaid.

- Houdt u daarvoor aan het draaigewricht de knop voor vergrendeling ❽ ingedrukt en beweeg de greep ❼.
- Laat de knop voor vergrendeling ❽ los en draai de greep ❼ totdat deze vastzit.

Massagekop voorzien van opzetstuk

Kies afhankelijk van het gebruiksdoel een opzetstuk (❿, ⓫, ⓬, ⓭, ⓮, ⓯) voor de massage:

Opzetstuk met rollen ❿:
Stimuleert de bloedsomloop. Beweeg het opzetstuk met de rollen over het gehele lichaam op en neer.
Opzetstuk met noppen ⓫:
De 20 noppen zijn geschikt voor dieptemassage en voor grote spierpartijen.
Opzetstuk met vlakken ⓬:
Gebruik dit opzetstuk voor het gehele lichaam om spierpijn te verzachten en verkrampingen te verminderen.
Shiatsu opzetstuk ⓭:
Het Shiatsu opzetstuk simuleert de vingerhouding van een masseur en is geschikt voor dieptemassage.
Kneedmassage opzetstuk ⓮:
Dit opzetstuk is geschikt voor simulatie van kneed- en dieptemassage.
Punt-opzetstuk ⓯:
Gebruik dit opzetstuk voor de massage van individuele spiermassa's.

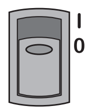
1. Haal indien nodig een opzetstuk dat zich op de massagekop ❶ bevindt eraf, door dit aan de verzonken greep ❷ vast te pakken en er af te trekken.
2. Zet het nieuwe opzetstuk (❿, ⓫, ⓬, ⓭, ⓮, ⓯) van uw keuze recht op de massagekop ❶ en let u er daarbij op, dat de ronde uitstekende kanten van de massagekop ❶ en het opzetstuk (❿, ⓫, ⓬, ⓭, ⓮, ⓯) boven elkaar liggen.
3. Schuif het opzetstuk (❿, ⓫, ⓬, ⓭, ⓮, ⓯) op de massagekop ❶ en verzeker u ervan dat dit vastzit.

Gebruik

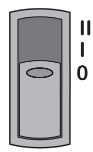
- Steek de netstekker in een stopcontact.

Inschakelen

- Om de infraroodlamp in te schakelen, schuift u de schakelaar INFRAROOD ❹ op de stand „I“.
- Schuif de schakelaar MASSAGE ❺ op de stand „I“ voor normale vibratie.
- Voor sterkere vibratie schuift u de schakelaar MASSAGE ❺ op de stand „II“.



MASSAGE



⚠ ***LET OP!***

Na een langer opwarmen van de infraroodlamp ❾ zonder lichaamscontact kan de temperatuur als onaangenaam hoog worden beleefd! Controleert u daarom vóór lichaamscontact altijd met de toppen van uw vingers de temperatuur van de infraroodlamp. ❾. Een te hoge temperatuur kan door kort uitschakelen van de infraroodlamp ❾ worden gereduceerd.

Massage

- Houd het infrarood massageapparaat vast aan de greep ❼ en plaatst u, afhankelijk van de toepassing, de infraroodlamp ❾ resp. de massagekop ❶ op de huid.
- Ga met de infraroodlamp ❾ resp. met de massagekop ❶ langzaam met ronddraaiende of rechte bewegingen over de huid heen.
- Masseert u zonder druk uit te oefenen.
- Houdt u de huid mogelijk strak voor een optimale werking.
- Begin met de massage steeds op de plek die het meest ver van het hart verwijderd is en werkt u dan langzaam naar het hart toe.

⚠ ***LET OP!***

Gebruik het apparaat nooit langer dan 20 minuten. Zo voorkomt u oververhitting van het apparaat.

Uit gebruik nemen

Uitschakelen

- Zet afhankelijk van het voorafgaande gebruik één of beide schakelaars INFRAROOD ❹ en MASSAGE ❺ terug in de stand „0“.
- Haal de stekker uit het stopcontact.

⚠ ***WAARSCHUWING!***

Legt u het infrarood massageapparaat na gebruik niet met de infraroodlamp ❾ naar beneden wijzend neer! Deze zou nog altijd heet kunnen zijn en er bestaat brandgevaar!

- Zorg bij het neerleggen altijd voor voldoende veilige afstand tussen het massageapparaat en brandbare objecten zoals gordijnen, tafellakens, e.d..
- Haal het opzetstuk (❿, ⓫, ⓬, ⓭, ⓮, ⓯) van de massagekop ❶ af en leg het massageapparaat met de rechte kant van de massagekop ❶ naar beneden wijzend neer.

⚠ ***LET OP!***

Laat u het apparaat ca. 15 minuten lang na het laatste gebruik niet zonder toezicht.

Opbergen

- Laat het infrarood massageapparaat na gebruik voldoende afkoelen en bewaar het in een doos op een schone en droge plaats.

⚠ ***LET OP!***

Wikkel het netsnoer niet om het apparaat heen bij het opbergen. Het snoer zou zodoende kunnen breken en beschadigd raken. Hang het apparaat niet aan het snoer op.

Reinigen

Het apparaat en de opzetstukken dienen regelmatig en na ieder gebruik gereinigd te worden.

Gevaar voor elektrische schok!

Haal voor het schoonmaken altijd eerst de netstekker uit het stopcontact.

Dompel het apparaat nooit onder water.

LET OP!

Wacht u altijd totdat de infraroodlamp ❾ is afgekoeld alvorens het apparaat te reinigen.

- Reinig uw infrarood massageapparaat uitsluitend met neutrale schoonmaakmiddelen en een vochtige, zachte doek.
- Reinig de opzetstukken (❿, ⓫, ⓬, ⓭, ⓮, ⓯) in een warme zeepoplossing.

Verzekert u zich ervan, alvorens opnieuw te gebruiken, dat het apparaat en de opzetstukken volkomen droog zijn.

Bij problemen

- Probeer niet het apparaat te demonteren dan wel bij eventuele beschadiging zelf te repareren. Daarbij zou u gemakkelijk de kwetsbare elektronische onderdelen kunnen beschadigen.
- Reparaties aan uw apparaat mogen alleen door gekwalificeerd servicepersoneel of door de klantendienst worden uitgevoerd!
- Bij beschadigingen die het gevolg zijn van verkeerd gebruik en/of het openmaken van het apparaat, vervalt de garantie!
- Wendt u bij storingen tot de desbetreffende servicepartner in uw land.

Milieurichtlijnen

Apparaat afdanken

Deponeer het apparaat in geen geval bij het normale huisvuil.
Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw gemeentereinigingsdienst.

Milieurichtlijnen verpakking

Zorg voor een millieuvriendelijk afvoeren van alle verpakkingsmaterialen.

Garantie & service

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Mocht u aanspraak willen maken op de garantie, neem dan telefonisch contact op met uw serviceadres. Alleen op die manier is een kostenloze verzending van uw product gegarandeerd.
De garantie geldt uitsluitend voor materiaal- of fabrigacefouten, niet voor aan slijtage onderhevige delen of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.
Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet ingeperkt. Deze garantie geldt uitsluitend voor de eerste koper en is niet overdraagbaar.

NL **I.T.S.w. bv**
Papierbaan 55 · 9672 BG Winschoten
Tel.: 0900 8724357
Fax: 0597 420632
e-mail: support.nl@kompernass.com
Verzendadres: Antwoordnummer 300
9670 WB Winschoten

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM, DUITSLAND

www.kompernass.com

Índice Página

Leia cuidadosamente o manual de instruções antes da primeira utilização e guarde-o para uma utilização posterior.
Ao entregar o aparelho a terceiros entregue também o manual.

Aparelho de massagens com infravermelhos KH310

Indicações de segurança

⚠ Perigo de choque eléctrico!

- Ligue o aparelho a uma tomada de rede correctamente instalada e ligada à terra. A tensão de rede deve estar de acordo com as indicações na chapa de identificação do aparelho.
- Retire a ficha de rede da tomada de rede quando colocar acessórios, em caso de avaria, antes de efectuar a limpeza ao aparelho ou se não estiver a utilizá-lo.
- Nunca mergulhe o aparelho em líquidos. No entanto, se cair líquido na estrutura do aparelho, retire de imediato a ficha de rede do aparelho da tomada de rede. A reparação deve ser executada por técnicos especializados.



Não utilize o aparelho na casa de banho ou perto de banheiras com água, piscinas ou lavatórios.

- Nunca agarre no aparelho no cabo de rede e ficha com as mãos molhadas.
- Não retire a ficha de rede da tomada puxando o cabo de rede. Não segure ou transporte o aparelho pelo cabo de rede.
- Não dobre ou esmague o cabo de rede. Tenha em atenção, que o cabo não passe por cantos e bordos afiados.
- Verifique antes de cada utilização a ficha e o cabo de rede. Se o cabo de rede deste aparelho ficar danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de apoio ao cliente ou outra pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar perigos.

⚠ Perigo de incêndio!

- Nunca deixe o aparelho sem vigilância durante o seu funcionamento.
- Para evitar uma acumulação de calor, nunca cubra as aberturas para ventilação do aparelho durante a utilização. Não utilize o aparelho por baixo de um cobertor ou em locais com pouca ventilação.
- Evite as fontes de calor adicionais, por ex. através da radiação solar directa, aquecedores, outros aparelhos, etc.!
- Não utilize uma extensão. Em caso de perigo, a tomada deve estar perto e rapidamente acessível.

⚠ Perigo de ferimentos!

- Este aparelho não é apropriado para ser utilizado por crianças ou outras pessoas, cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais colocam em causa a utilização segura do aparelho sem apoio ou vigilância. As crianças devem ser supervisionadas, de modo a que não brinquem com o aparelho.
- Assente o cabo de rede, de forma que ninguém possa calcá-lo e tropeçar nele.

⚠ Indicações médicas de aviso

Este aparelho de massagem de infravermelhos está destinado para uma utilização pessoal e não substitui um tratamento fisioterapêutico ou de saúde.
O aparelho não pode ser utilizado...

- por pessoas com pacemaker
- por pessoas com problemas cardíacos ou dores de origem desconhecida
- em caso de constipações com febre, varizes, tromboses, flebites, febre amarela, diabetes, doenças nervosas como ciática, inflamações agudas ou durante a gravidez.
- em partes do corpo inchadas, inflamadas ou magoadas.
- para uma massagem dos ossos especialmente a coluna vertebral e da cabeça.
- na área dos olhos ou outras partes do corpo sensíveis.
- em crianças pequenas.

Se tiver dúvidas relativamente ao seu estado de saúde, consulte o seu médico, antes de utilizar o aparelho de massagem de infravermelhos.

⚠ Indicações de utilização

- Utilize o aparelho somente para os fins e utilização descritos neste manual.
- Não utilize o aparelho mais de 20 minutos, para evitar um sobreaquecimento do aparelho. Deixe arrefecer o aparelho durante 15 minutos antes de voltar a utilizá-lo.
- Utilize somente os acessórios fornecidos.
- Não utilize o aparelho ao ar livre.
- Não utilize o aparelho em animais.
- Não utilize o aparelho para adormecer na cama. Existe perigo de queimaduras e incêndio.

⚠ ***Atenção!***

A superfície da lâmpada de infravermelhos aquece durante a utilização. Pessoas insensíveis ao calor devem ter especial cuidado durante o manuseamento com o aparelho.

Utilização correcta

Este aparelho serve para massagens de relaxamento e activação de partes musculares. O aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico.

Dados técnicos

Tensão de rede:	230 V~50 Hz
Potência nominal:	13 W
Classe de protecção:	II / ⧈
Período de serviço temporário:	20 Min

Período de serviço temporário

O período de serviço temporário indica quanto tempo se pode trabalhar com um aparelho sem que o motor sobreaqueça e derivem danos. Após o período de serviço temporário, o aparelho tem de estar desligado até o motor ter arrefecido.

Descrição do aparelho

❶ Cabeça de massagem com aplicador de massagem
❷ Cavidade da pega para soltar o aplicador
❸ anel rotativo
❹ interruptor INFRAVERMELHO (IR)≋
❺ interruptor MASSAGEM
❻ Cabo de rede
❼ Pega
❽ Botão de bloqueio para articulação rotativa
❾ Lâmpada infravermelha
❿ Aplicador de rolos
⓫ Aplicador com relevo
⓬ Aplicador liso
⓭ Aplicador Shiatsu
⓮ Aplicador para massagem de pressão
⓯ Aplicador para uma massagem pontual

Volume de fornecimento

- Aparelho de massagem de infravermelhos
- Aplicador de rolos
- Aplicador de relevo
- Aplicador liso
- Aplicador Shiatsu
- Aplicador para massagem de pressão
- Aplicador para uma massagem pontual
- Manual de instruções

Antes da colocação em funcionamento, verifique se o volume de fornecimento está completo e se sofreu eventuais danos:

Utilização

A lâmpada infravermelha ❾ cria calor durante a utilização e entra nas camadas mais profundas da pele. Tem um efeito estimulante e ajuda contra a sonolência e tensões.
Com a cabeça de massagem a vibrar ❶ ajuda, através de uma massagem suave, ao relaxamento e alivio da dor dos músculos cansados.

Colocação em funcionamento

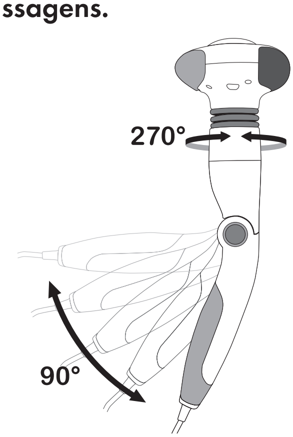
Retirar da embalagem

- Retire o aparelho de massagem de infravermelhos e os acessórios da embalagem.
- Retire todos os materiais da embalagem.

⚠ ***Atenção:***

Não permita que as crianças brinquem com películas. Existe perigo de asfixia!

Ajustar as peças rotativas do aparelho de massagens.



- Com o anel rotativo ❸ a cabeça de massagem ❶ pode ser rodada num raio de 270°. Assim, nem a lâmpada de infravermelhos ❾ ou a cabeça de massagem ❶ indicam na direcção da parte do corpo tratado.

A pega ❼ pode ser rodado em 5 níveis e a um raio de 90°.

- Prima para isso o botão de bloqueio da articulação rotativa ❽ e manuseie a pega ❼.
- Solte o botão de bloqueio ❽ e rode a pega ❼ até que encaixe.

Colocar o aplicador na cabeça de massagem

Seleccione um aplicador para a massagem de acordo com a necessidade de utilização (⑩, ⑪, ⑫, ⑬, ⑭, ⑮):

Aplicador de rolos ⑩:
Estimula a circulação sanguínea. Passe o aplicador de rolos em todo o corpo para cima e para baixo.
Aplicador com relevo ⑪:
Os 20 relevos são apropriados para uma massagem profunda e para o grupo de músculos maiores.
Aplicador plano ⑫:
Utilize este aplicador em todo o corpo para aliviar dores musculares e tensões.
Aplicador Shiatsu ⑬:
O aplicador Shiatsu simula a colocação dos dedos de um massagista e é apropriado para uma massagem profunda.
Aplicador para massagem de pressão ⑭:
Este aplicador é apropriado para a simulação de massagens de pressão e para massagens profundas.
Aplicador para uma massagem pontual ⑮:
Utilize este aplicador para uma massagem de grupos de músculos individuais.

1. Solte, caso necessário, o aplicador que se encontra na cabeça de massagem ❶ segurando na cavidade da pega ❷ e puxando.
2. Coloque o novo aplicador (⑩, ⑪, ⑫, ⑬, ⑭, ⑮) que seleccionou na cabeça de massagem ❶ e tenha em atenção, que os cantos redondos da cabeça de massagem ❶ e o aplicador (⑩, ⑪, ⑫, ⑬, ⑭, ⑮) se encontram um em cima do outro.

3. Coloque o aplicador (❿, ⓫, ⓬, ⓭, ⓮, ⓯) em cima da cabeça de massagem ❶ e verifique se está bem fixo.

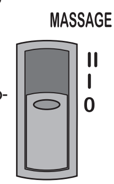
Utilização

- Ligue a ficha de rede a uma tomada de rede.

Ligar



- Para ligar a lâmpada de infravermelhos, desloque o interruptor INFRAVERMELHO ❹ para a posição "I".
- Desloque o interruptor MASSAGEM ❺ para a posição "I" para uma vibração normal.
- Para uma vibração mais forte desloque o interruptor MASSAGEM ❺ para a posição "II".



⚠ ***Atenção!***

Após um aquecimento prolongado da lâmpada de infravermelhos ❾ sem contacto corporal a temperatura pode ser sentida como extremamente elevada! Verifique, antes do contacto corporal, sempre com as pontas dos dedos a temperatura da lâmpada de infravermelhos ❾. Pode-se reduzir uma elevada temperatura desligando por breves instantes a lâmpada de infravermelhos ❾.

Massagem

- Segure o aparelho de massagem de infravermelhos pela pega ❼ e coloque, de acordo com a utilização, a lâmpada de infravermelhos ❾ ou a cabeça de massagem ❶ na pele.
- Passe em movimentos circulares ou direitos lentos a lâmpada de infravermelhos ❾ ou a cabeça de massagem ❶ sobre a pele.
- Massagem sem fazer pressão.
- Mantenha a pele esticada para alcançar óptimos efeitos.
- Inicie a massagem na parte do corpo que esteja mais longe do coração e desloque-se lentamente em direcção do coração.

⚠ ***Atenção!***

Não utilize o aparelho mais de 20 minutos. Assim evita um sobreaquecimento do aparelho.

Colocar fora de funcionamento

Desligar

- Coloque, dependendo da utilização anterior, um ou os dois interruptores INFRAVERMELHO ❹ e MASSAGEM ❺ na posição "0".
- Retire a ficha de rede da tomada.

⚠ ***Aviso!***

Não coloque, após utilização, o aparelho de massagem de infravermelhos com a lâmpada de infravermelhos ❾ para baixo! Esta ainda poderá estar quente e existe perigo de incêndio!

- Tenha em atenção, que haja sempre uma distância de segurança suficiente entre o aparelho de massagem e objectos inflamáveis como cortinados, toalhas de mesa ou semelhante.
- Retire o aplicador (❿, ⓫, ⓬, ⓭, ⓮, ⓯) da cabeça de massagem ❶ e coloque a parte lisa da cabeça de massagem do aparelho de massagem ❶ para baixo.

⚠ ***Atenção!***

Não deixe o aparelho sem supervisão durante 15 minutos após a última utilização.

Conservação

- Deixe arrefecer o aparelho de massagem de infravermelhos após a utilização e armazene-o numa caixa ou num local limpo e seco.

⚠ ***Atenção!***

Ao guardar, não enrole o cabo de rede à volta do aparelho. O cabo pode quebrar ou danificar-se. Não pendure o aparelho pelo cabo.

Limpeza

O aparelho e os aplicadores devem ser regularmente limpos após cada utilização.

⚠ ***Perigo de choque eléctrico!***

Antes de cada limpeza deve retirar a ficha de rede da tomada de rede.

Nunca mergulhe o aparelho na água.

⚠ ***Atenção!***

Espere sempre que a lâmpada de infravermelhos ❾ arrefeça por completo antes de limpar o aparelho.

- Limpe o seu aparelho de massagem de infravermelhos somente com produtos de limpeza neutros e um pano húmido e macio.
- Limpe os aplicadores em (❿, ⓫, ⓬, ⓭, ⓮, ⓯) água de sabão morna.

Certifique-se de que o aparelho e os aplicadores estejam bem secos antes da nova utilização.

Em caso de erro

- Não tente desmontar o aparelho ou em caso de avaria tentar repará-lo. Poderá danificar os componentes electrónicos sensíveis.
- Reparações no seu aparelho só poderão ser executadas por técnicos especializados ou pelo serviço de apoio ao cliente!
- Não nos responsabilizamos por danos provocados por uma utilização incorrecta e/ou danos provocados pela abertura do aparelho!
- Em caso de falhas dirija-se à assistência técnica do seu país.

Eliminar

Eliminar o aparelho

Nunca deite o aparelho no lixo doméstico normal.

Elimine o aparelho através de um serviço de eliminação autorizado ou das entidades de eliminação locais.

Tenha em consideração os regulamentos actualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com a entidade de eliminação de resíduos.

Eliminar a embalagem

Elimine todos os materiais da embalagem de acordo com o meio-ambiente.

Garantia & Assistência Técnica

Este aparelho tem 3 anos de garantia a partir da data de compra. Este aparelho foi fabricado com o maior cuidado e testado escrupulosamente antes da sua distribuição. Guarde o talão de compra como comprovativo da compra. No caso de reivindicação da garantia, entre em contacto com o seu ponto de assistência técnica, via telefone. Apenas deste modo pode ser garantido um envio gratuito do seu produto.

A garantia abrange apenas anomalias de material e de fabrico e não no que diz respeito a desgaste das peças ou danos em peças frágeis, por ex. interruptor ou bateria. O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial.

A garantia extingue-se no caso de utilização incorrecta e de intervenções que não foram efectuadas pela nossa filial de assistência técnica autorizada. Os seus direitos legais não são limitados por esta garantia. Esta garantia só é válida para o comprador original e é intransmissível.

PT **Kompernass Service Portugal**
FGM-Ferramentas Gerais e Máquinas Lda.
Rua da Mainca, 642
Apartado 1080
4466-901 S. Mamede de Infesta
Tel.: 22 9069140
Fax: 22 9016870
e-mail: support.pt@kompernass.com

Importador

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com